

## Konsequenter Impfschutz

Schutzimpfungen stellen die wirksamste Gesundheitsvorsorge dar. Trotzdem werden viele Kinder unvollständig oder zu spät geimpft. Die heute eingesetzten modernen Impfstoffe sind mit den früheren Präparaten nicht vergleichbar. Claudia Reinke berichtet aus Davos 2002. **Seite 359**



## Pour une protection vaccinale conséquente

Les vaccinations représentent la prévention la plus efficace. Cependant, beaucoup d'enfants sont vaccinés de manière incomplète ou trop tardive. Les vaccins modernes d'aujourd'hui ne sont pas comparables aux anciennes préparations. Claudia Reinke nous fait le rapport de Davos 2002. **page 361**

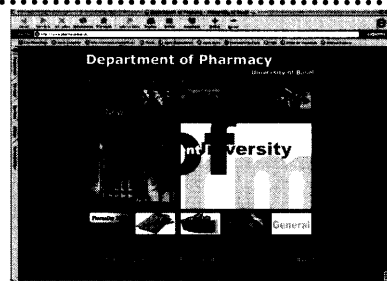


## Pflanzliche Therapie beim PMS und Klimakterium

Umfassende Forschungsarbeiten haben die Kenntnisse zu Qualität, Sicherheit und Wirksamkeit von Mönchspfeffer und Traubensilberkerze wesentlich erweitert und vertieft. Am Berner Symposium „Neue Wege beim PMS und Klimakterium“ wurde über klinische Studien und Erfahrungen aus der Praxis berichtet. **Seite 363**

## Phytothérapie pour le SPM et la ménopause

D'importants travaux de recherche ont élargi et amélioré le champ des connaissances sur la qualité, la sécurité et l'efficacité de l'arbre au poivre et de l'actée à grappes. Quelques études et expériences cliniques pratiques ont été présentées à l'occasion du symposium de Berne sur les «Nouvelles voies du SPM et de la ménopause». **page 365**



## Mehr Bestellungen via Internet

Innerhalb von 14 Monaten hat die Anzahl Apotheken und Drogerien im Internet stark zugenommen. Rund 60 Prozent der Apotheken und 40 Prozent der Drogerien mit Internetauftritt sind auch im Bereich E-Commerce aktiv. **Seite 368**

## 75 Jahre Galenica, selbstsicher in die Zukunft

Der Galenica-Gruppe ist es trotz hart umkämpftem Distributionsgeschäft gelungen, den Gesamtgewinn zum sechsten aufeinander folgenden Mal zu steigern. Mit 70 eigenen Verkaufspunkten und 67 Partnerapotheken ist die Galenica die bedeutendste Retailstruktur im Schweizer Apothekenmarkt. **Seite 373**

## 75<sup>e</sup> anniversaire de Galenica, confiante et prête pour l'avenir

Le groupe Galenica a réussi malgré une forte concurrence dans le secteur de la distribution à augmenter durablement son bénéfice total pour la sixième fois consécutive. Galenica est, avec 70 points de vente en mains propres et 67 pharmacies partenaires, la structure de vente au détail la plus importante du marché de la pharmacie suisse. **page 375**

## Vivas ad multos annos!

Mit der Emeritierung von Otto Sticher geht eine Epoche der pharmakognostischen und phytochemischen Forschung an der ETH zu Ende. Er hat die ETHZ zu einem Mekka der Phytochemie gemacht. Max Sommerhalder berichtet über das Abschiedssymposium und testet die Lateinkenntnisse unserer Leserinnen und Leser. **Seite 377**

## MITTEILUNGEN COMMUNICATIONS

Agenda 2002 .....	383
FPH-anerkannte Veranstaltungen .....	384
Spezialitätenliste / Liste des spécialités .....	384
GE: Candidatures .....	384
VS: Assemblée Générale de printemps de la SVPH .....	384
Candidatures ONP .....	384
GSIA: Neue Mitglieder .....	384
Zahlstellenregisternummern: Neuaufnahmen / Numéro de registre des codes créanciers:	
Dernières admissions .....	385
Organisation der Pharmacovigilance in der Schweiz. . .	385
Organisation de la pharmacovigilance en Suisse. ....	385

## CHARGENRÜCKRUF RAPPEL DE LOTS

Chargenrückruf von	
Atriblastin Solution CS, Injektionslösung 1×10 mg Charge R818G	
Atriblastin Solution CS, Injektionslösung 2×50 mg Charge R841F	
Farmorubicin Solution CS, Injektionslösung 1×20 mg Charge R907C	
Farmorubicin Solution CS, Injektionslösung 2×50 mg Charge R991C	
Vincristine Pharmacia, Injektionslösung 5×1 mg Charge T123C .....	380
Rappel de lots pour	
Atriblastin solution CS, solution injectable 1×10 mg lot R818G	
Atriblastin solution CS, solution injectable 2×50 mg lot R841F	
Farmorubicin solution CS, solution injectable 1×20 mg lot R907C	
Farmorubicin solution CS, solution injectable 2×50 mg lot R991C	
Vincristine Pharmacia, solution injectable 5×1 mg lot T123C .....	380

Impressum ..... 3. UG

## STELLENANZEIGER OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOI